

Posudek vedoucího bakalářské práce

Autorka: Eva Mauzerová
Studijní program: Specializace v pedagogice
Studijní obor: Bc. učitelství – všeobecný základ
Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání
Společenské vědy se zaměřením na vzdělávání
Téma: Reflexe Napoleonova tažení do Ruska v literatuře
Vedoucí práce: Mgr. Jaroslav Sommer
Oponentka práce: Mgr. Jana Kostincová, Ph.D.

Eva Mauzerová se ve své bakalářské práci zabývá ruskou uměleckou literaturou 19. a 20. století, která je ve své dějové lince provázána s Napoleonskými válkami. Autorka se zaměřuje nejen na literární zobrazení války roku 1812 a zachycení dojmů přímých účastníků válečného konfliktu, ale také na to, jak na Napoleona, taktiku válčících stran a důsledky bojů reaguje ruská společnost. I v souvislosti s tím je bakalářská práce vhodně rozdělena na kapitoly dle toho, kdy jednotlivá analyzovaná díla vznikla (zda v období samotného tažení či krátce po něm, nebo s časovým odstupem několika desetiletí či i více než sta let).

Na práci lze ocenit především patrnou snahu autorky shromáždit, přečíst a na stránkách bakalářské práce analyzovat rozmanité literární projevy od autorů, kteří, až na výběr námětu, často nemají mnoho společného. Ačkoliv nelze předpokládat, že je tento výčet autorů a děl kompletní, přesto je možné vyzdvihnout, jak se autorka vypořádala s interpretací jak prózy, tak i poezie, navíc ze značně různých období vývoje literatury posledních dvou století.

Autorka se některými díly zabývá podrobněji než jinými, což je pochopitelné vzhledem k různému rozsahu jak samotných textů, tak i místa Napoleonova tažení v nich. Je však politováníhodné, že zrovna románu M. N. Zagoskina je věnováno tak málo prostoru, když se nabízí srovnání s poměrně rozpracovaným popisem děje nedokončeného Puškinova *Roslavleva*. Naopak si lze představit, že méně detailní popis obsahu Tolstého *Vojny a míru* nebo *Bagationa* S. Golubova by byl pro závěry autorky dostačující. Práce tak působí dojmem, že si autorka nesjednotila postup analýzy jednotlivých děl.

Nepříliš důsledná je autorčina práce se zdroji. Například velmi často citovaný „Jehlička a kol.“ je v Seznamu použité literatury uveden bez kolektivu. Bohužel lze konstatovat, že literárněvědné zdroje, jež autorka cituje, jsou využívány spíše povrchně, bez hlubšího

porozumění procesům charakterizujícím vývoj ruské literatury. Především autorka zřejmě podcenila přípravu právě v teoretické oblasti a hlubší znalosti nejen ruské literatury, ale i odborné literatury zaměřené na obraz války v literatuře a historii 19. století, by byly při psaní bakalářské práce jedině ku prospěchu.

Jazyková stránka práce také nebyla dovedena k dokonalosti, což je obzvláště mrzuté v případě nepřesností v citovaných pasážích (např. str. 11: ...у сила милых слов; str. 13: К тебе отец Сиворов.; str. 31: ...tohle není obyčejná válka, nýbrž vlka národní; str. 42: ...poli šampaňské). Překlepy se v práci střídají s pochybeními na úrovni stylistické, syntaktické i dalších. Přestože autorka věnovala psaní práce mnoho měsíců, působí výsledný text poněkud uspěchaným, neupraveným dojmem.

Otázky k obhajobě:

Autorka si v Úvodu (str. 10) pokládá otázku: „...co jednotlivé autory přivádělo k reflexi tohoto období ve svých dílech.“ Ne vždy je z textu bakalářské práce patrná odpověď, bylo by tedy vhodné, kdyby to bylo okomentováno při obhajobě práce.

V Závěru je v souvislosti s kapitolou Reflexe Napoleonova tažení v literatuře s odstupem času uvedeno: „Autoři zabývající se tímto tématem, už se ve většině případů válek s Napoleonem sami nezúčastnili.“ Kdo z nich se tedy zúčastnil?

Jaký osobní přínos nacházíte ve vypracované bakalářské práci?

Navrhuji hodnocení:

V Hradci Králové 15. 1. 2020

Mgr. Jaroslav Sommer